

الكواكب الزاهرة في الأربعين المتواترة

لجامعها العلامة السيد محمود أفندي الحمزاوي مفتي دمشق الشام عفي عنه آمين

Ярки звезди от четридесет мутеуатир

*Събрани от ел-'алляме ес-сейид Махмуд ефенди ел-Хамзайи,
мюфтията на Дамаск в еш-Шам, Аллах да му опрости, амин!*

Кратка бележка

С името на Аллāх, Всемилостивия, Премилосърдния

Основната цел на този сборник с хадїси, както и самият автор, Аллāх да се смили над него, отбелязва е да предаде за общността четиридесет хадїса от типа на мутеуāтир. И сред предадените хадїси има такива, на които повелята е отменена [менсӯх] при някои от мезхебите във фикх, макар и да са мутеуāтир, като хадїс номер две, където Пратеникът на Аллāх, Аллāх да го благослови и приветства казва: *“Разговяват онзи, който прави хижāма и онзи, на който е направена хижāма.”* Също така има споменати хадїси, които не са мутеуāтир, като хадїс номер три, където се цитира следната ду‘а’ *“О, Аллāх, ти поиска от нас онова, което не е под наша власт, освен чрез Теб, затова дари ни с онова, с което ще бъдеш доволен от нас.”* Възможно обяснение на този факт е, че авторът е счел този хадїс за мутеуāтир, докато други не са го счели за такъв. Или пък, че макар и хадїса да не е мутеуāтир, той ни насочва към качества на Пророка, Аллāх да го благослови и приветства, като уповаването му на Аллāх и търсенето на помощ, подкрепа и успех от Него при всяко дело, които са потвърдени с хадїси мутеуāтир. И Аллāх знае най-добре!

С името на Аллāх, Всемилостивия, Премилосърдния

Нека възхвалата бъде за Онзи, за когото доказателствата сочат непрекъснато неговото единство. И благослов и приветствие за нашия повелител Мухаммед – благородния пророк, за неговия род и неговите сподвижници, и последвалите ги с добро до Съдния ден.

След което, събрах тези четиридесет хадїса от благородните хадїси, за които имамите в теҳрїж са споменали, че са мутеуāтир, стремейки се и аз да бъда сред онези, които са предали четиридесет хадїса за общността, касаещи делата на тяхната религия, и да се сдобия по този начин със застъпничеството – шефā‘ат – в āхирета. И нарекох съчинението си “ель-Кеуāкиб ез-Зāхира филь-Ербе‘йн ель-Мутеуāтира” – “Ярки звезди от четиридесет мутеуāтир”. И казвам: успехът е единствено при Всевишния Аллāх. Аз съм крайно нуждаещия раб Махмūd ибн Хамза, мюфтия на Дамаск в еш-Шāм, предавам тези благородни хадїси поради правото си, че ги чух, когато бяха четени хадїсите в “ель-Жāми‘ ес-Сағїр” от моя шейх – шейх Се‘їд ель-Халебї в неговата стая в ель-Келлясе, намираща се в Жāми‘ ель-Емеуї – Омаядската Джамия, между две нощни молитви – ‘ишā’, хиляда двеста петдесет и трета година. А той ги предава от неговия шейх – шейх Мухаммед ель-Кизбирї от баща му шейх ‘Абдуррахмāн ель-Кизбирї от ель-‘ариф

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدا لمن تواترت الأدلة على أنه الواحد والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي الماجد
وعلى آله وأصحابه أجمعين والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين
أما بعد فهذه أربعون حديثا جمعتها من الأحاديث الشريفة التي نص المخرجون على
أنها متواترة رغبة في أن أكون داخلا في جملة من حفظ على الأمة أربعين حديثا في أمر دينها
فأنال الشفاعة في الآخرة وسميتها لكواكب الزاهرة في الأربعين المتواترة فأقول وبالله تعالى
التوفيق وأنا الفقير محمود بن حمزة مفتي دمشق الشام: إني أروى هذه الأحاديث الشريفة بحق
سماعي إياها وهي تقرأ من جملة أحاديث الجامع الصغير على شيخى الشيخ سعيد الحلبي في
حجرته في الكلاسة داخل الجامع الأموى بين العشائين سنة ثلاث وخمسين بعد المائتين
والألف وهو يرويه عن شيخه الشيخ محمد الكزبرى عن أبيه الشيخ عبد الرحمن الكزبرى عن

еш-шейх ‘Абдулганӣ ен-Набулусӣ от шейх ‘Алӣ еш-Шебр̄амеллисӣ от шейх ‘Алӣ ель-Ежхурӣ от шейх ‘Алӣ ель-Қарафӣ от авторът му [на ель-Жамӣ ес-Сағир] ель-Желяль ‘Абдуррахман̄ ес-Суйутӣ с неговите известни вериги [споменати] в книгите му до техните автори, където [в ель-Жамӣ ес-Сағир ес-Суюутӣ] казва:

1. Казва Пратеникът на Алл̄ах, Всевишният Алл̄ах да го благослови и приветства: Кланяйте зухр, когато захладнее, защото силната горещина е от разпалването на Жехеннем.
2. И казва Алл̄ах да го благослови и приветства: Разговяват онзи, който прави хижама и онзи, на който е направена хижама.
3. И казва Алл̄ах да го благослови и приветства: О, Алл̄ах, ти поиска от нас онова, което не е под наша власт, освен чрез Теб, затова дари ни с онова, с което ще бъдеш доволен от нас.
4. И казва Алл̄ах да го благослови и приветства: Бе ми повелено да се сражавам с хората докато не засвидетелстват, че няма друг бог освен Алл̄ах и че аз съм пратеник на Алл̄ах. И когато го кажат опазват от мен кръвта и имуществото си, освен онова от тях, което се полага по право, и тяхната равносметка е при Алл̄ах.

العارف الشيخ عبد الغنى النابلسى عن الشيخ على الشبراملى عن الشيخ على الأجهورى عن الشيخ على القرافى عن جامعه الجلال عبد الرحمن السيوطى بأسانيده المعلومة فى كتبه إلى مخرجيها وفيه يقول:

١ قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم: أبردوا بالظهر فإن شدة الحر من فيح جهنم

٢ وقال عليه الصلاة والسلام: أفطر الحاجم والمحجوم

٣ وقال عليه الصلاة والسلام: اللهم إنك سألتنا من أنفسنا ما لا نملكه إلا بك فأعطنا منك

ما يرضيك عنا

٤ وقال عليه الصلاة والسلام: أمرت أن أقاتل الناس حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله وأنى رسول

الله فإذا قالوها عصموا منى دماءهم وأموالهم إلا بحقها وحسابهم على الله

5. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Правете месх върху местите.
6. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Разтърси се 'Аршът на Всемиловичия при смъртта на Се'ад ибн Му'аз.
7. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Дните тешриқ са дни за ядене и пиене, и споменаване на Аллāх.
8. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Имāнът е йеменски.
9. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Извести с радостната вест ходещите към месжидите в тъмнината на нощта, с пълна светлина на Кийāметския ден.
10. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Бяхме изпратени аз и Часът като тези два [пръста].
11. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Войната е надлъгване.
12. И казва Аллāх да го благослови и приветства: ель-Хасен и ель-Хусейн са повелителите на младежите в Женнета.
13. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Свенливостта е от имāна.
14. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Доброто е завързано за челото на коня до Кийāметския ден.

- ٥ وقال عليه الصلاة والسلام: امسحوا على الخفين
- ٦ وقال عليه الصلاة والسلام: اهتز عرش الرحمن لموت سعد بن معاذ
- ٧ وقال عليه الصلاة والسلام: أيام التشريق أيام أكل وشرب وذكر الله
- ٨ وقال عليه الصلاة والسلام: الإيمان يمان
- ٩ وقال عليه الصلاة والسلام: بشر المشائين في الظلم إلى المساجد بالنور التام يوم القيامة
- ١٠ وقال عليه الصلاة والسلام: بعثت أنا والساعة كهاتين
- ١١ وقال عليه الصلاة والسلام: الحرب خدعة
- ١٢ وقال عليه الصلاة والسلام: الحسن والحسين سيدا شباب أهل الجنة
- ١٣ وقال عليه الصلاة والسلام: الحياء من الإيمان
- ١٤ وقال عليه الصلاة والسلام: الخير معقود في نواصي الخيل إلى يوم القيامة

15. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Обработването на кожата е нейното пречистване.
16. И казва Аллāх да го благослови и приветства: за човек, който е преследвал гълъб за да играе с него: Мъжкият шейтан следва женския шейтан.
17. И казва Аллāх да го благослови и приветства: “Кажи: Аллāх е един!” се равнява на една трета от Кур’ана.
18. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Всяко опияняващо вещество е харām.
19. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Всяка добрина е милостиня.
20. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Увещавайте умиращите ви с “Няма друг бог освен Аллāх!”
21. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Ако синът на Адем имаше долина с богатство щеше да поиска втора с нея. И ако имаше две долини щеше да поиска трета с тях. И няма да запълни стомаха на сина на Адем освен пръстта, а Аллāх опрощава на онзи, който се покаява.
22. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Ако трябваше да взема любим от общността ми освен моя Господар, щях да взема ебу Бекр за любим, но той е мой брат и мой сподвижник.

- ١٥) وقال عليه الصلاة والسلام: دباغ الأديم طهوره
- ١٦) وقال عليه الصلاة والسلام: شيطان يتبع شيطانة، قال ذلك لرجل يتبع حمامة للعب بها
- ١٧) وقال عليه الصلاة والسلام: قل هو الله أحد تعدل ثلث القرآن
- ١٨) وقال عليه الصلاة والسلام: كل مسكر حرام
- ١٩) وقال عليه الصلاة والسلام: كل معروف صدقة
- ٢٠) وقال عليه الصلاة والسلام: لقنوا موتاكم لا إله إلا الله
- ٢١) وقال عليه الصلاة والسلام: لو كان لابن آدم واد من مال لابتغى إليه ثانيا ولو كان له واديان لابتغى إليهما ثالثا ولا يملأ جوف ابن آدم إلا التراب ويتوب الله على من تاب
- ٢٢) وقال عليه الصلاة والسلام: لو كنت متخذنا من أمتي خليلا دون ربي لاتخذت أبا بكر خليلا ولكن أخي وصاحبي

وقال عليه الصلاة والسلام: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك عند كل صلاة (٢٣)

وقال عليه الصلاة والسلام: ليس من البر الصيام في السفر (٢٤)

وقال عليه الصلاة والسلام: ما بين بيتي ومنبري روضة من رياض الجنة (٢٥)

وقال عليه الصلاة والسلام: من رآني في المنام فقد رآني فإن الشيطان لا يتمثل بي (٢٦)

وقال عليه الصلاة والسلام: من كذب على متعمدا فليتبوأ مقعده من النار (٢٧)

وقال عليه الصلاة والسلام: من كنت مولاه فعلى مولاه (٢٨)

وقال عليه الصلاة والسلام: من لا يرحم لا يرحم (٢٩)

وقال عليه الصلاة والسلام: المؤذنون أطول الناس أعناقاً يوم القيامة (٣٠)

وقال عليه الصلاة والسلام: المرء مع من أحب (٣١)

وقال عليه الصلاة والسلام: المستشار مؤتمن (٣٢)

33. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Горко на петите от огъня!
34. И казва Аллāх да го благослови и приветства:
35. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Няма молитва след сутрешната докато слънцето се издигне и няма молитва след следобедната докато слънцето залезе.
36. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Няма женитба без настойник.
37. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Бойте се от Огъня дори с частица от фурма.
38. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Който бъде убит, защитавайки имуществото си – той е шехїд. И който бъде убит, защитавайки кръвта си – той е шехїд. И който бъде убит, защитавайки религията си – той е шехїд. И който бъде убит, защитавайки семейството си – той е шехїд.
39. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Утро по пътя на Аллāх или вечер по пътя на Аллāх са по-добри от земята и всичко в нея.
40. И казва Аллāх да го благослови и приветства: Застъпничеството ми на Қийāметския ден [е истина] и който не вярва в него няма да бъде от хората му.

- وقال عليه الصلاة والسلام: ويل للأعقاب من النار (٣٣)
- وقال عليه الصلاة والسلام: الولد للفراش وللعاهر الحجر (٣٤)
- وقال عليه الصلاة والسلام: لا صلاة بعد الصبح حتى ترتفع الشمس ولا صلاة بعد العصر حتى تغرب الشمس (٣٥)
- وقال عليه الصلاة والسلام: لا نكاح إلا بولي (٣٦)
- وقال عليه الصلاة والسلام: اتقوا النار ولو بشق تمره (٣٧)
- وقال عليه الصلاة والسلام: من قتل دون ماله فهو شهيد ومن قتل دون دمه فهو شهيد ومن قتل دون دينه فهو شهيد ومن قتل دون أهله فهو شهيد (٣٨)
- وقال عليه الصلاة والسلام: غدوة في سبيل الله أو روحة فيه خير من الدنيا وما فيها (٣٩)
- وقال عليه الصلاة والسلام: شفاعتي يوم القيامة فمن لم يؤمن بها لم يكن من أهلها (٤٠)

Каза истината Пратеникът на Аллāх, Всевишният Аллāх да го благослови и приветства. О, Аллāх, повярвахме в него [застъпничеството], затова стори ни от неговите хора. И слава на Аллāх, Господаря на световете.

Завърши събирането им [на хадїсите] в началото на свещения месец зул-Хижже, хиляда триста и трета година по хижра, написани с қалема на техния събирач, най-нуждаещия се – Махмūd ибн Хамза, мюфтията на Дамаск в еш-Шām, Аллāх да опрости греховете и провиненията му и на всички мюсюлмани. Амїн!

Преписа ги, и на Аллāх принадлежат възхвалата и признателността, в началото на най-осветения месец – рабї', хиляда триста двадесет и осма година, писалката на най-нуждаещия от Всевишния Аллāх – сеййид Ахмед ибн ел-мерхум ес-сеййид Мухаммед ибн ел-'алляме ес-сеййид Мухаммед Селїм ел-Хамзāуї, нека Господарят им опрости на всички тях. Амїн!

صدق رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم اللهم إنا آمنا بها فاجعلنا من أهلها والحمد
لله رب العالمين

وكان الفراغ من جمعها في غرة ذى الحجة الحرام سنة ثلاث وثلاثماية وألف من
الهجرة بقلم جامعها الفقير محمود بن حمزة مفتى دمشق الشام غفر الله تعالى له الذنوب والآثام
ولجميع المسلمين آمين

نقلتها والله الحمد والمنة في غرة ربيع الأنور سنة ألف وثلاثماية وثمان وعشرين بقلم
الفقير إلى الله سبحانه السيد أحمد ابن المرحوم السيد محمد ابن العلامة السيد محمد سليم
الحمزاوى عفى عنهم مولاهم آمين

Кратки пояснения на някои от хадїси

- 1) Обедната молитва – зуھر – да не се кланя веднага, а известно време след зенита на слънцето.
- 2) Хижама е вид кръвопускане, което се прави с лечебна цел.
- 5) Позволено е на човек, който носи мести да не ги събува по време ўудў’ – абдест, а да направи месх върху тях.
- 7) Дните на тешриќ са дните на Курбан байрям.
- 8) Хадїсът посочва превъзходствата и достойнствата на хората от Йемен и в частност тези, които приемат Исляма на групи по време на Пророка, Аллāх да го благослови и приветства.
- 10) Самото пратеничество на Пророка, Аллāх да го благослови и приветства е от признаците за настъпването на Часа.
- 14) Защото конят е средството за борба по пътя на Аллāх и за припечелване на богатства. И защото всичко, което е похарчено за коня се отглеждан с такава цел се счита за раздадено по пътя на Аллāх.
- 15) Чрез изсушаване, осоляване или други подходящи методи.
- 16) Няма съмнение, че е позволено гълъби да се отглеждат заради яйцата им или за изпращане на писма чрез тях, или други полезни цели. А човека споменат в хадїса е порицан, защото гонел гълъба за забавление, което го прави нехаен за споменаването на Аллāх.
- 17) Т.е. сўра ел-Ихляс – “Қуль хуўеллōху еҳад.” Според някои учени, защото в нея се описва Всевишния Аллāх.
- 22) Хадїсът посочва превъзходството и достойнствата на всеправдивия халиф на Пратеника на

- Аллāх – ебу Бекр ес-Сиддйқ, Аллāх да е доволен от него!
- 28) Хадйсът посочва превъзходството и достойнствата на повелителя на вярващите ‘Али ибн ебӯ Тāлиб, Аллāх да озари лицето му! В друго предание емйр ель-му’минйн ﷺ казва: “Кълна се в Онзи, който разпуква семето и създаде душата, обеща ми неграмотния Пророк, Аллāх да го благослови и приветства, че не ще ме обича освен вярващия, и не ще ме мрази освен лицемера!”
- 30) Това е метафора в смисъл, че онзи, който е най-високо вижда най-далеч. Т.е. на Съдния ден хората, които са викали āзāн за молитвите ще получат най-обилна награда.
- 31) В āхирета човек ще е заедно с тези, които е обичал в земния си живот.
- 32) Човекът от който е поискан съвет трябва да е доверен, честен и открит към онзи, когото съветва.
- 33) Това са думи на Пратеника на Аллāх, Аллāх да го благослови и приветства отправени към хора, които не измивали добре петите си по време на йудā’ – абдест.
- 35) По принцип тези времена са забранени за молитва.
- 37) Предпазете се от огъня на Жехеннем дори и с най-дребната милостиня.
- 39) Времето прекарано по пътя на Аллāх, защото Аллаховото въздаяние е вечно, а земните удоволствия са преходни.

